

BACHELOR 'S PROGRAMME  
**TRANSLATION AND INTERPRETATION**  
 3<sup>RD</sup> YEAR OF STUDY, 1<sup>ST</sup> SEMESTER

COURSE TITLE	<b>SPECIFICITY OF LEGAL TEXT TRANSLATION</b>	
COURSE CODE	TI2155B	
COURSE TYPE	full attendance	
COURSE LEVEL	1st cycle (bachelor's degree)	
YEAR OF STUDY, SEMESTER	3 <sup>rd</sup> year of study, 1 <sup>st</sup> semester	
NUMBER OF ECTS CREDITS	5	
NUMBER OF HOURS PER WEEK	2 (2 lecture hours + 2 seminar hours)	
NAME OF LECTURE HOLDER	Oana COGEANU	
NAME OF SEMINAR HOLDER	Oana COGEANU	
PREREQUISITES	B2 level of English	
A	GENERAL AND COURSE-SPECIFIC COMPETENCES	
	<p><b>General competences:</b></p> <p>→ Acquiring and developing the competences and skills for professionally translating legal texts</p> <p><b>Course-specific competences:</b></p> <p>→ Know and apply norms and strategies specific to legal translation</p> <p>→ Utilise jurilinguistic references and tools for approaching legal texts</p> <p>→ Develop translation skills, including with the help of information technology</p>	
B	LEARNING OUTCOMES	
	<p>→ Recognise and explain the specificity of legal translation</p> <p>→ Translate legal texts using adequate translation strategies and translation resources</p>	
C	LECTURE CONTENT	
	<p>Being a (legal) translator</p> <p>Law, language and translation</p> <p>Legal systems. Sources of law</p> <p>The challenges of translating law</p> <p>Legal language: characteristics</p> <p>Legal translation: features, methodology, strategies</p> <p>EU legal translation</p>	
D	RECOMMENDED READING FOR LECTURES	
	<p>Deborah Cao, <i>Translating Law</i></p> <p>Susan Sarcevic, <i>New Approach to Legal Translation</i></p>	
E	SEMINAR CONTENT	
	<p>Translating legislation</p> <p>Translating contracts</p> <p>Translating legal documents</p> <p>Other legal translation</p>	
F	RECOMMENDED READING FOR SEMINARS	
	<p>e-justice.europa.eu</p>	
G	EDUCATION STYLE	
LEARNING AND TEACHING METHODS	Lecture, discussion, practical work	
ASSESSMENT METHODS	Final written exam 60% + seminar portfolio 40%	
LANGUAGE OF INSTRUCTION	English	